



The European Older People's Platform
La Plate-forme européenne des Personnes âgées

CoverAGE

Numer 94 – maj 2009

| | |
|--|-----------|
| Co nowego w Unii Europejskiej | 1 |
| Informacja specjalna- Deklaracja Walnego Zgromadzenia | 6 |
| Inne Instytucje Europejskie | 7 |
| NGO i inni | 7 |
| Informacje o AGE | 8 |
| Strona Czytelników | 11 |
| Konferencje | 11 |
| Wezwanie do składania propozycji projektów | 12 |



Publikacja ta jest wspierana przez Program Działania Unii Europejskiej dotyczący zatrudnienia i solidarności społecznej PROGRESS (2007-2013). Informacje zawarte w tej publikacji nie zawsze są zgodne z opiniami lub stanowiskiem Komisji Europejskiej.

Co nowego w Unii Europejskiej

Rada

Szczyt Europejski dotyczący zatrudnienia, 7 maja, Praga

Szczyt Europejski zorganizowany przez Prezydencję Czeską ustalił wspólne zasady dotyczące środków, które mogą pomóc zatrudnieniu oraz zarekomendował konkretne sposoby na rozwiązanie skomplikowanych sytuacji, na rynku pracy, w Unii Europejskiej. „Miliony Europejczyków tracą pracę i musimy zrobić wszystko, aby stworzyć dla bezrobotnych nowe miejsca pracy”, powiedział Prezydent Rady Europejskiej Mirek Topolánek. „Musimy się liczyć z kosztem podejmowanych kroków, ponieważ zadłużanie się nie jest rozwiązaniem. Uzgodniliśmy, że musimy zmodernizować system opieki socjalnej, który powinien działać jak pewien rodzaj trampoliny, która umożliwiłaby jak najszybszy powrót na rynek pracy.”

W reakcji na wnioski Szczytu, AGE podkreśla, że Unia musi zająć się problemami starszych pracowników. Podczas gdy AGE jest zadowolone z polityki integracji na rynku pracy przez zapewnienie różnych zachęt, polityk aktywizujących i modernizacji systemów opieki społecznej, członkowie AGE uważają, że należy zwrócić szczególną uwagę na problemy i zagadnienia podnoszone przez ludzi starszych, którzy są bardzo ciężko dotknięci przez kryzys i którzy mają duże kłopoty z powrotem na rynek pracy, po zwolnieniu. AGE wierzy, że skoncentrowane podejście do zintegrowanej ekonomii, zatrudnienia i polityk socjalnych, ochrony socjalnej i strategii integracyjnej odniesie pozytywny wpływ na zaistniałą sytuację. Większą uwagę należy zwrócić na zajęcie się bardzo ważnymi problemami, z którymi stykają się dzisiaj starsi ludzie, jeżeli Unia ma nadal dążyć do osiągnięcia celu, którym jest zwalczanie skutków starzenia się społeczeństwa i zmniejszanie się siły roboczej. Więcej powinno być zrobione, aby zmniejszyć skutki kryzysu a tym samym ryzyko biedy i wykluczenia.

AGE przygotowuje rekomendacje pozwalające na złagodzenie wpływ kryzysu finansowego i ekonomicznego na starszych pracowników, które zostaną wykorzystane na nadchodzącym spotkaniu Rady w czerwcu.

Więcej informacji o Szczycie Ekonomicznym, <http://www.eu2009.cz/en/news-and-documents/press-releases/employment-summit-offers-solutions-to-reduce-unemployment-20758/>

Informacje o stanowisku AGE rachel.buchanan@age-platform.org. Pytania należy kierować do Sekretariatu info@age-platform.org.

Konferencja Europejska ds. Opieki i Ochrony Starszych Obywateli- Godność i Niebezpieczeństwa Starości, 25-26 maj, Praga

Prezydencja Czeska zorganizowała konferencję na temat Opieki i Ochrony starszych obywateli. Została ona zorganizowana w Pradze, w dniach 25 i 26 maja. Zajęto się na niej zagadnieniami takimi jak ochrona ludzi starszych przed złym traktowaniem i ochronę ich samodzielności. Organizatorem, z ramienia Ministerstwa Czeskiego był Zivot 90, członek AGE. Wynikiem było wniesienie Europejskiej i międzynarodowej perspektywy do debaty. Liczna delegacja AGE wzięła udział w konferencji, jako, że zbiegła się ona w czasie z pracami AGE i jej członków nad prawami ludzi starszych w opiece długoterminowej. Uczestnicy konferencji wyrazili poparcie tej inicjatywy. Wezwano również ONZ do zwołania konwencji dotyczącej praw ludzi starszych. W podsumowaniu wyników konferencji, AGE wezwało Komisję Europejską do włączenia zagadnień godności i właściwego traktowania do priorytetów, które będą zaadresowane w ramach Otwartej Metody Koordynacji Opieki Długoterminowej, przez włączenie całego rozdziału na temat opieki i godności do Komunikatu dotyczącego planu na 2010 rok. AGE rekomenduje Komisji i Krajom Członkowskim dostosowania przepisów i priorytetów Funduszy Strukturalnych tak, aby wdrożyć do nich problem jakości opieki długoterminowej i usług środowiskowych dla osób starszych, poprawy ram prawnych pozwalających na ochronę osób zagrożonych takich jak zależni ludzie starsi. *Wnioski konferencji i Deklaracja jest opublikowana na portalu AGE.* <http://www.age-platform.org/EN/spip.php?article768>

8me spotkanie z ludźmi doświadczającymi biedy, Bruksela 15 i 16 maja

150 Europejczyków żyjących w biedzie spotkało się w Brukseli 15-16 maja, jak co roku z decydentami europejskimi. Głównym tematem tego wydarzenia pod hasłem "GDZIE ŻYJEMY-CZEGO POTRZEBUJEMY" były problemy mieszkaniowe, integracji finansowej, zadłużenia i dostępu do podstawowych usług. Spotkanie to zorganizowane było przez Prezydencję Czeską, Komisję Europejską i Sieć do Walki z Biedą.

Więcej informacji: <http://www.eu2009.cz/en/news-and-documents/press-releases/8th-european-meeting-of-people-experiencing-poverty-23500/>

W Pradze, 7 maja, przyznanie Europejskiej Nagrody Szkolenia Ustawicznego

18 projektów studenckich, ufundowanych przez programy edukacyjne i szkoleniowe Unii Europejskiej otrzymało Nagrody 2009 w dziedzinie Szkolenia Ustawicznego. Nagrody uwzględniają ważną rolę tych innowacyjnych i twórczych projektów oraz działalności w dziedzinie modernizacji systemów edukacji i szkolenia w Europie. Uroczystości zostały zorganizowane z okazji Konferencji ds. Programu Szkolenia Ustawicznego w Pradze, 7 maja, pod hasłem "Kreować Tworzyć i Współpracować" mających na celu wyróżnienie twórczych pomysłów i podejścia w szkoleniu.

Więcej informacji: <http://www.eu2009.cz/event/1/3412/>

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/09/714&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

Dyrektywa ds. ponad granicznej opieki zdrowotnej: Czeski kompromis nie został poparty przez Kraje Członkowskie

W następstwie przyjęcia, w końcu kwietnia, przez Parlament Europejski raportu zmieniającego wstępną wersję dyrektywy nad prawami pacjentów w ponad granicznej opiece zdrowotnej, mającej nad celu lepszą ochronę praw obywateli europejskich, którzy chcą się leczyć za granicą, Czeska Prezydencja zaproponowała kompromis, który według niektórych Krajo Członkowskich musi być ponownie poprawiony. Podstawowe problemy pozostają nierozwiązane. Komisja Europejska ma również zastrzeżenia do pewnych fragmentów tekstu kompromisu w szczególności poszerzenia definicji opieki, która wymaga wstępnego

zatwierdzenia. Ministrowie Zdrowia Krajów Europejskich będą nad tym kompromisem dyskutować, w dniu 9 czerwca, w Luksemburgu.

Zgodnie z przyjętą propozycją przyjętą przez Parlament Europejski w kwietniu, pacjentom będzie zwracana kwota do wysokości sumy, którą Zakład Opieki Zdrowotnej musiałaby wydać na to leczenie w ich kraju, jednocześnie Kraje Członkowskie nie mają obowiązku zapewnić opieki zdrowotnej ludziom z innego Kraju Członkowskiego i mogą określić, które zabiegi są w ich kraju są dostępne. Dodatkowo, Kraje Członkowskie mogą wprowadzić wymóg zgody Funduszu Zdrowia kraju zamieszkania obywatela na poniesienie kosztów szpitala, jeżeli ich system zdrowotny może być stratny w wyniku tego procesu. Pacjenci powinni móc otrzymać informację o leczeniu za granicą we właściwych punktach kontaktowych, w ich kraju zamieszkania. Informacja powinna dotyczyć wysokości zwrotu kosztów oraz praw pacjentów w przypadku szkód, jakie może ponieść pacjent w czasie leczenia. Dodatkowo koszty leczenia ludzi niepełnosprawnych powinny być również uwzględnione i ewentualnie w pewnych warunkach być zwracane. Zgodnie ze stanowiskiem Parlamentu, opieka długoterminowa i transplantacja organów powinna zostać wyłączona z tej dyrektywy. Przygotowanie przepisów prawnych zostało rozpoczęte i prawdopodobnie zostanie zakończone do końca roku, jako, że przed jego zakończeniem porozumienie dotyczące pewnych, drażliwych punktów musi zostać osiągnięte pomiędzy Państwami Członkowskimi i Parlamentem Europejskim. Przykładem mogą być standardy bezpieczeństwa, jakości i zatwierdzania przez kraj pochodzenia przyszłego leczenia.

Dyrektywa ta będzie jednym z głównych punktów spotkania Rady w Brukseli w dniach 18-19 czerwca 2009.

<http://www.eu2009.cz/event/1/1674/>

Z głównymi zmianami wprowadzonymi przez Parlament można się zapoznać:

<http://www.europarl.europa.eu/oeil/resume.jsp?id=5661632&eventId=1075538&backToCaller=NO&language=en>

Wszystkie zmiany Parlamentarne:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&language=EN&reference=P6-TA-2009-0286>

Komisja Europejska

Komisja rozpoczęła otwarte Konsultacje dotyczące Europejskiego Roku Aktywnego Starzenia się i Solidarności Między Pokoleniami.

Komisja Europejska rozpoczęła Otwarte Konsultacje w celu zebrania pomysłów i sugestii, od głównych zainteresowanych i ekspertów, dotyczących osiągnięcia jak największego wpływu na obywateli przez ten Rok, który będzie miał miejsce 2012. Konsultacje mają pomóc Komisji w podjęciu decyzji czy i jak zorganizować ten rok. Propozycja ta, jest wynikiem Konferencji dotyczącej solidarności międzypokoleniowej zorganizowanej, w roku 2008, przez Prezydencję Słoweńską. Ten Rok Europejski powinien wzmocnić solidarność pomiędzy pokoleniami przez wzrost świadomości o wkładzie ludzi starszych w działania społeczeństwa i przez rozprzestrzenienie metod innowacyjnych, które zmobilizowałyby pełny potencjał starzejącego się pokolenia "Baby boomers". Prosimy o przesyłanie wkładu do dyskusji **przed 31 lipca**.

Dokumenty dotyczące tych konsultacji są dostępne w języku angielskim, francuskim i niemieckim na portalu Komisji. <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=699&langId=en&consultId=1&visib=0&furtherConsult=yes>

AGE prowadzi konsultacje wśród swoich członków i odpowie na konkretne sugestie o działaniach, które pozwolą na zapewnienie, że Rok ten wniesie pozytywny wkład oraz pomoże Krajom Członkowskim odpowiedzieć we właściwy sposób na zmiany demograficzne.

Komisja rozpoczęła pracę na Komunikatem dotyczącym zatrudnienia.

W następstwie Szczytu dotyczącego zatrudnienia, który odbył się w dniu 7 maja, Komisja rozpoczęła pracę nad Komunikatem zatytułowanym "Shared commitment on employment", który proponuje skoncentrowanie się na trzech głównych priorytetach: utrzymanie zatrudnienia, tworzenie nowych miejsc pracy i promocja mobilności, podnoszenie umiejętności i dostosowywanie szkoleń do potrzeb rynku, wzrost dostępu do rynku pracy. Komisja podkreśla, że nowe propozycje powinny uzupełniać inne działania podjęte przez Komisję w celu przeciwdziałania kryzysowi, włączając w to ostatnio złożone propozycje o nadzorze finansowym ([financial supervision](#)) oraz o stworzeniu Europejskiego Funduszu Globalizacji ([European Globalisation Fund](#)). Propozycje powinny być spójne z długoterminowymi Strategiami Unii dotyczącymi reformy rynku pracy włączając w to Strategię Lizbońską.

AGE jest zadowolone z uznania potrzeb ludzi młodych i zapewnienia im dostępu do szkolenia oraz dania możliwości pracy w czasie kryzysu. AGE jest również zadowolone, że Komisja zaproponowała czasowe

zniesienie wymogu współfinansowania, przez Kraje Członkowskie, projektów płatnych z funduszy strukturalnych. Pomoże to na szybszą realizację projektów w czasie kryzysu. Otwarte pozostaje pytanie czy Fundusze Strukturalne będą wykorzystywane do wspierania **pracowników w każdym wieku**. Starsi pracownicy pozostają bezrobotnymi coraz dłużej i boimy się, że niektóre kraje Członkowskie nie będą tego problemu uważać za priorytetowy. Dyskryminacja ze względu na wiek może stać się poważnym problemem.

Więcej: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&newsId=514&furtherNews=yes>

Oficjalna propozycja Komisji: Rok 2011 Europejskim Rokiem Wolontariatu

27 maja Komisja oficjalnie ogłosiła, że 2011 będzie Europejskim Rokiem Wolontariatu. Dyrekcja Generalna ds. Edukacji i Kultury chce połączyć doroczną konferencję "Europa dla Obywateli" z konferencją mobilizacyjną Roku 2011. Jest ona zaplanowana na 16/17 grudnia 2009 i ma w niej uczestniczyć 500 osób.

AGE jest bardzo zadowolone z tej decyzji, która została podjęta po bardzo intensywnym lobbingu oraz zobowiązaniu się naszych członków do dołożenia wysiłku, aby ten Rok Europejski był uznaniem ogromnego wkładu jaki wolontariusze, w każdym wieku, wnoszą w życie społeczeństwa.

Więcej informacji: rachel.buchanan@age-platform.org.

Media dla Różnorodności (Media4Diversity)

Komisja opublikowała wyniki studium przeprowadzonego w Europie na temat mediów i różnorodności, które było przeprowadzone, w 2008 roku, przez konsorcjum pod kierownictwem Internews Europe (Paris) przy współpracy z Media Diversity Institute (London) i IFJ- the International Federation of Journalists (Brussels). Podkreśla się w niej 30 inicjatyw, które wyróżniają się połączeniem oryginalności i innowacyjności w podejściu do zagadnienia różnorodności w coraz bardziej skomercjalizowanych i współzawodniczących ze sobą mediach. Pokazują one również, jak można kreować kulturę różnorodności w mediach. W publikacji zawarte są również rekomendacje dla mediów, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i polityków jak w przyszłości należy rozwijać różnorodność w mediach, aby odpowiedzieć na potrzeby informacyjne coraz bardziej różnorodnego społeczeństwa i w ten sposób spójności społeczeństwa obywatelskiego.

Kopia w języku angielskim i francuskim będzie opublikowana w połowie czerwca. Kopie można zamawiać: EMPL-antidiscrimination@ec.europa.eu

Komisja wita porozumienie osiągnięte przez Kraje Członkowskie mające na celu rozwój szkoleń i nauki.

Rada, w dniu 12 maja, zatwierdziła nowe ramy współpracy dotyczące reform nauki i szkolenia pomiędzy Krajami Członkowskimi. Jest to ważny sygnał, że można wspólnie odpowiadać, w czasie obecnego kryzysu ekonomicznego, na wezwania takie jak brak pewnych umiejętności starzejącego się społeczeństwa i międzynarodowego współzawodnictwa, które wymagają wspólnej odpowiedzi i uczenia się od sąsiednich krajów.

Więcej informacji:

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/09/748&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

Ekonomiczne Brukselskie Forum Ekonomiczne, 14 maja

W tym roku, Brukselskie Forum Ekonomiczne obchodziło swoją 10 rocznicę. W jego programie znalazły się tematy związane ze zmieniającymi się warunkami, nowymi wyzwaniami w ekonomii europejskiej i światowej, po kryzysie. Wydarzenie to zorganizowane zostało przez Komisję, zawierało sesje dotyczące miejsca Europy w globalnej ekonomii, kryzysu ekonomicznego oraz nowych zasad postępowania, powiększenia sfery euro. Miała miejsce również specjalna sesja na temat starzenia się i zrównoważenia finansów publicznych po przyjęciu Raportu na temat starzenia się zatwierdzonego przez Komisję Europejską. Z tej okazji, Vladimir Spidla wygłosił przemówienie na temat wagi zatrudnienia seniorów w czasie kryzysu i zmian demograficznych:



- Zatrudnienie ludzi starszych
- Umiejętności pracowników
- Emerytury

Przemówienie Komisarza Špidla po francusku:

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=SPEECH/09/250&format=HTML&aged=0&language=FR&guiLanguage=en>

Program Forum Ekonomicznego 2009:

http://ec.europa.eu/economy_finance/bef2009/programme/index.html

Usługi finansowe: Propozycje Komisji dotyczące silniejszego nadzoru finansowego w Europie

27 maja Komisja Europejska przyjęła Komunikat na temat Nadzoru Finansowego w Europie, w którym proponuje ambitne reformy obecnej architektury komitetów usług finansowych, stworzenie Nowego Europejskiego Systemu Nadzoru Finansowego (ESFS) i Europejskiej Rady "Systemic Risk" (ESRC). Komisja przyjęła propozycje przedstawione przez grupę ekspertów pod przewodnictwem La Rosière, ale nie proponuje żadnych aktów prawnych. Komisja prosi o komentarze do dnia 15 lipca.

AGE zbiera obecnie uwagi swoich ekspertów i członków w celu odpowiedzi na te konsultacje, jako, że dotyczą one w sposób bezpośredni oszczędności i prywatnych planów emerytalnych.

Więcej informacji:

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/09/836&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

Parlament Europejski

Ekonomia Socjalna : Ponowne powstanie Intergrupy parlamentarnej ds. Ekonomii Socjalnej

Intergrupa Parlamentu Europejskiego przygotowała memorandum z okazji wyborów europejskich, w którym stwierdza, że Ekonomia Socjalna to ważny czynnik europejskiej integracji. Z tego powodu Intergrupa powinna być reaktywowana, jej mandat poszerzony tak by włączał on usługi pożytku publicznego.

[Read the memo](#) (dostępne po EN, FR, DE, ES, IT).

Memorandum dostępne po [EN](#) | [FR](#) | [DE](#).

Parlament na sesji plenarnej przyjmuje raport Jean Lambert dotyczący aktywnej integracji

Raport Jean Lambert dotyczący aktywnej integracji ludzi wykluczonych z rynku pracy, został przyjęty przez większość Parlamentarną w dniu 6 maja. Członkowie AGE przekazali swoje komentarze do tego raportu w czasie jego przygotowywania i lobbowali za jego przyjęciem. Wiele naszych propozycji zostało uwzględnionych. AGE jest zadowolone z odniesienia się do praw podstawowych oraz do konieczności zapewnienia wystarczających środków i pomocy niezbędnej do godnego życia. Jesteśmy zadowoleni z przyjęcia w raporcie zasad i wskazówek z Rekomendacji 2008/867/EC dotyczących strategii aktywnej integracji opartej na trzech filarach takich jak dopłat zapewniających właściwy dochód, integrującego rynku pracy i dostępu do usług o właściwej jakości. Wspieramy odbiorców dopłat do dochodu i ich rodziny, jako że będą mieli szansę uniknięcia biedy, bycia aktywnymi obywatelami, który mają swój wkład w socjalne i ekonomiczne życie oraz wkład do między pokoleniowej solidarności. AGE popiera wezwanie do wezwania Krajów Członkowskich do wdrożenia w sposób efektywny Dyrektywy Zatrudnienia 2000/78/EC i jest zadowolone z pozytywnych uwag dotyczących walki z dyskryminacją w obszarach innych niż zatrudnienie oraz z nowej Dyrektywy o usługach pożytku publicznego.

Przyjęty tekst jest dostępny:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&reference=P6-TA-2009-0371&language=EN>

Informacja specjalna: Walne Zgromadzenie przyjmuje Deklarację z rekomendacjami

W swojej Deklaracji, Walne Zgromadzenie wzywa do zniesienia obowiązku przejścia na emeryturę po osiągnięciu określonego wieku, ustalenia obowiązujących standardów opieki długoterminowej oraz ogłoszenia roku 2012 Europejskim Rokiem Aktywnego Starzenia oraz Solidarności Pomiędzy Pokoleniami w 2012 roku.

W dniach 7/8 maja 2009 około 120 członków AGE spotkało się na Walnym Zgromadzeniu. Po dwu dniach intensywnej dyskusji przyjęta została Deklaracja, w której wzywa się Instytucje Unii i Kraje Członkowskie do:

Reforma emerytur

- Wezwać do silnej regulacji emerytur państwowych (zwanych 1^{szym} filarem)
- Wdrożyć efektywny nadzór i regulację rynków finansowych i instytucji, które zapewnią właściwą ochronę systemów emerytur dodatkowych i oszczędności.
- Zorganizować aktywny dialog obywatelski nad reformą emerytalną
- Zapewnić właściwą emeryturę nawet dla tych, którzy w pewnym okresie mieli przerwę w pracy.

Zatrudnienie

- Zaadoptować prawa rynku pracy do potrzeb starszych obywateli i zająć się problemami z którymi się dzisiaj spotykają
- Przygotować prawo dotyczące urlopów opiekunów
- Znieść obowiązkowe przejście na emeryturę

Integracja społeczna

- Opracować ocenę wpływu kryzysu na ludzi starszych i postawić sobie za cel zmniejszenie biedy w poszczególnych grupach społecznych
- Zapewnić właściwy dochód dla ludzi w starszym wieku
- Zapewnić wszystkim dostęp do mieszkania
- Promować używanie transportu publicznego przez ludzi starszych
- Dążyć do utrzymania w nowym prawodawstwie dotyczącym dyskryminacji istniejących już zniżek dla starszych i młodych

Zdrowie i opieka długoterminowa

- Ograniczać płacone z własnej kieszeni wydatki w służbie zdrowie, które są dostępne tylko dla ludzi o określonym dochodzie.
- Zapewnić bardziej racjonalne wykorzystanie środków w opiece zdrowotnej i opiece długoterminowej
- Wspierać określenie obowiązkowych standardów opieki
- Podnieść statut społeczny i kwalifikacje opiekunów
- Przewidzieć wystarczające wsparcie nieformalnych opiekunów włączając tych w wieku po emerytalnym
- Zaadresować nierówności występujące w służbie zdrowie, których doświadczają starsi ludzie i inne grupy

Aktywne obywatelskie uczestnictwo

- Ustanowić i wzmocnić struktury dialogu obywatelskiego na poziomie lokalnym i krajowym
- Doprowadzić do wzrostu świadomości o ważnej roli osób starszych w społeczeństwie i przyjęć przepisy to wspierające
- Zbudować mosty pomiędzy starszymi obywatelami i instytucjami Unii
- Ułatwić wolontariat w czasie kryzysu

Starsi ludzie w potrzebie

- Przyjąć i promować plan działania WHO dotyczących ludzi starszych w trudnej sytuacji

Członkowie AGE wierzą, że wzmocnienie solidarności między pokoleniami i współpracy jest kluczem do konstruktywnego reagowania na szybkie zmiany socjalne i demograficzne w trakcie pogarszającej się sytuacji ekonomicznej oraz zmian klimatycznych. Zmiany w strukturze wiekowej naszego społeczeństwa będą miały wpływ na relacje oraz stosunki między pokoleniami, solidarność między pokoleniową i współpracę. Będą musiały być odtworzone i wspierane odpowiednie polityki. Trzeba zapewnić większą integrację ludzi w każdym wieku, musi znaleźć to swoje miejsce we wszystkich przepisach. Pozytywniejsza reakcja i oczekiwania w stosunku do ludzi starszych muszą być promowane. Egizm musi przestać istnieć. Ludzie w każdym wieku muszą pełnić aktywną rolę w społeczeństwie, ich doświadczenie, wiedza jest Europie potrzebna.

Kryzys finansowy powiększa wyzwania związane ze starzeniem się społeczeństwa. Opracowanie właściwych polityk, które będą wykorzystywały potencjał i wiedzę ludzi starszych jest absolutnie niezbędne. Zwiększenie współpracy pomiędzy grupami ludzi w różnym wieku, ich współistnienie dzięki którym możliwości i umiejętności wszystkich ludzi będą wykorzystywane są głównym tematem Deklaracji Walnego Zgromadzenia.

Materiały te można znaleźć na portalu AGE po angielsku, francusku i włosku. <http://www.age-platform.org/EN/spip.php?article761> Więcej informacji: info@age-platform.org.

Inne Instytucje Europejskie

Wyniki Platformy Praw Podstawowych Społeczeństwa Obywatelskiego 5-6 maja, Wiedeń

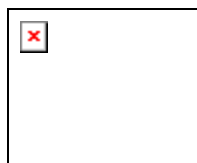
AGE uczestniczyło w spotkaniu Platformy Praw Podstawowych Społeczeństwa Obywatelskiego, które odbyło się w Wiedniu w dniach 5 i 6 maja. We wszystkich grupach roboczych uczestnicy podkreślali, że gwałcenie praw człowieka, które ma bardzo często miejsce, nie jest wystarczająco często zgłaszane, że stosunkowo prosty dostęp do sprawiedliwości jest kluczem do zapewnienia respektowania praw ofiar i zmiany sytuacji. Uczestnicy pokazywali, że zgłaszanie musi być odróżnione od skarg i te różnice powinny być uwzględnione w dalszych pracach.

Wszystkie grupy zgodziły się, że FRA powinno, w Ramach Prac Wieloletnich, zająć się dziewięcioma obszarami tematycznymi uwzględniając wpływ obecnego kryzysu, jako, że wpływa on na wszystkie dziedziny.

Zgodzono się, że dziewięć obszarów tematycznych jest powiązanych trzema głównymi wątkami: a) rasizm, ksenofobia i z tym związana nietolerancja b) dyskryminacja i wykluczenie społeczne c) dostęp do sprawiedliwości. Większość Grup Roboczych opracowała założenia dotyczące wielu aspektów praktycznych prac FRA. Dotyczy to monitorowania efektywnego wdrażania Europejskich Dyrektyw przeciwdziałających dyskryminacji w raportach analitycznych dla poszczególnych krajów na bazie rzeczywistych wskaźników dotyczących wielokrotnej dyskryminacji i opracowywaniu wyników, oraz prowadzenie badań dotyczących dyskryminacji związanej z demografią: wiekiem i migracją, starzejącymi się mniejszościami, poszczególnymi czynnikami wywołującymi dyskryminację w podstawowych dziedzinach życia. Na tym spotkaniu powołano panel doradczy, który ma stanowić grupę łącznikową dla Platformy Społeczeństwa Obywatelskiego. Grupa ta ma mandat jednoroczny i po raz pierwszy spotka się 7 września. Więcej informacji: rachel.buchanan@age-platform.org.

Organizacje pozarządowe i inni

Kampania EAPN dotycząca dochodu minimalnego



European Anti Poverty Network (EAPN) rozpoczęła kampanię dotyczącą dochodu minimalnego dla wszystkich. Celem jest wzrost świadomości w Instytucjach Europejskich o tym jak ważne jest wprowadzenie zasad dotyczących minimalnych dochodów, jako podstawy pozwalającej na zwalczanie ubóstwa i zapewnienie wszystkim właściwego poziomu życia. EAPA chce przypomnieć Europejskim Instytucjom, co wyraziły one w swoim Zobowiązaniu dotyczącym Aktywnej Integracji, przyjętym w grudniu 2008

“podstawowym prawem każdego człowieka jest dostęp do zasobów i pomocy społecznej taki, aby ludzie mieli zapewniony życie w godności”, odpowiedzialne za realizację tego są Rządy. Utworzenie nowego portalu jest częścią tej kampanii. Prosimy o złożenie podpisów. (www.adequateincome.eu)

Placa minimalna jest ważnym narzędziem zapobiegającym biedzie osób starszych. AGE zachęca swoich członków do wspierania tej kampanii oraz do udziału w krajowych i lokalnych debatach.

PILI program promuje pro bono w Europie

Public Interest Law Institute (PILI) pomaga w łączeniu NGO z prawnikami, którzy jako wolontariusze oferują swoje usługi.

PILI promuje zinsytualizowaną pro bono praktykę oraz wolontarystyczne usługi prawne w Europie i poza nią. Ciągłe zwiększająca się grupa prawników świadczy, jako wolontariusze, usługi prawne. NGO często wymagają pomocy prawnej, ale nie mają środków na jej uzyskanie. PILI zajmują się znajdowaniem prawników wolontariuszy dla NGO, które tego potrzebują. NGO potrzebujące pomocy powinny zgłaszać się do koordynatorów PILI. Potrzeby NGO są oceniane i gdy rzeczywiście zachodzi potrzeba pomocy prawnej pytanie jest kierowane do sieci prawników. Jeżeli jakiś prawnik podejmie się odpowiedzi na pytanie wtedy NGO i prawnik nawiązują bezpośredni kontakt.

Pili jest międzynarodową organizacją pożytku publicznego, promująca prawa człowieka na całym świecie przez zachęcanie do orzecznictwa publicznego i rozwój organizacji wspierających. Centrale PILI znajdują się w Beijing, Belgradzie, Budapesćie, Moskwie i Nowym Jorku.

Więcej informacji www.pili.org. Pytania prawne proszę kierować do Atanas Politov pod adresem apolitov@pili.org lub +36 1 461-5700.

Szczyt Obywateli Europy, 10 -11 Maja 2009, Bruksela

150 obywateli z całej Europy spotkało się z decydentami z Brukseli i wręczyło im swoje rekomendacje dotyczące walki z kryzysem i problemami demograficznymi Europy. Ten Szczyt Obywatelski był zakończeniem pierwszej fazy konsultacji obywateli Europy, w co zaangażowanych było 250000 uczestników (przez internet) i 1600 osób reprezentujących 27 Krajów Europy.

Więcej informacji: <http://ecc.european-citizens-consultations.eu/2.0.html>

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/09/735&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

Pierwsze Warsztaty Szkoleniowe w ramach projektu AENEAS

Pierwsze Warsztaty Szkoleniowe, w ramach projektu AENEAS, odbędą się 17 i 18 czerwca ,w Krakowie.

Miasto Kraków jest partnerem projektu, który to projekt ma pozwolić uczestnikom na zrozumienie problemów z mobilnością, jakie mają ludzie starsi i uzmysłwić ludziom co starzejące się społeczeństwo znaczy dla naszych miast. W ramach projektu, którego nazwa to pierwsze litery słów "Attaining Energy-Efficient Mobility in an Ageing Society". Ma zostać ustanowiony międzynarodowy punkt odniesienia na polu mobilności w miastach. Warsztaty były skierowane do osób zawodowo zajmujących się mobilnością w różnych departamentach władz miejskich i transportowych. Będą w nim brały udział również NGO działające w tej tematyce.

Dodatkowe informacje: www.aeneas-project.eu lub ilenia.gheno@age-platform.org i Kusuto.naito@age-platform.org.

Informacje o AGE

Znęcanie się nad osobami starszymi

Drugie spotkanie komitetu sterującego partnerów programu Daphne

Przedstawiciele wszystkich dziesięciu partnerów projektu Daphne spotkali się w Pradze, przy okazji konferencji organizowanej przez Prezydencją Czeską na temat przemocy wobec osób starszych i ich godności osobistej.

Projekt AGE ma opracować strategię, pozwalającą na zwalczanie przemocy wobec osób starszych, która będzie zawierać Europejską kartę praw i będzie jej towarzyszył komplet narzędzi oraz kampania, która pozwoli na wprowadzenie europejskich standardów jakości. Karta ta będzie opracowywana w najbliższych miesiącach Wstępna jej wersja która została przedyskutowana przez komitet sterujący, opiera się na karcie

francuskiej 'Charte des droits et libertés de la personne âgée en situation de handicap ou de dépendance', i niemieckiej 'Charter of Rights for People in Need of Long Term Care and Assistance'.

W czasie spotkania, każdy przedstawiciel przewodniczył dyskusji nad jednym z dziewięciu rozdziałów Karty. W dalszych pracach partnerzy oprą się o wiedzę i doświadczenia organizacji oraz zorganizują krajowe warsztaty w celu zebrania opinii. Drugie spotkanie w ramach projektu zostanie zorganizowane w Pradze, przez Zivot 90, w dniach 15 i 16 czerwca. Fondation Nationale de Gérontologie zorganizuje również spotkanie w Paryżu, w dniu 15 czerwca. 25 czerwca, trzecie krajowe spotkanie, odbędzie się w Berlinie. Będzie ono zorganizowane przez BIVA.

Więcej informacji: Zoe Catsaras pod adresem coordinator.daphne@age-platform.org

ICT

AALIANCE 7me Plenarne Spotkanie w Kolonii w dniu 14 maja

Projekt AALIANCE (styczeń 2008 - grudzień 2009) wspiera program oparty na zaawansowanych technologiach i ich zastosowaniach w Krajach Członkowskich, w dziedzinach takich jak starzenie się w domu, pracy oraz w społeczeństwie. 7^{me} Plenarne Spotkanie odbyło się w Kolonii w Institut der Deutschen Wirtschaft. Było ono poświęcone omówieniu obecnie prowadzonych działań i tworzeniu modelu sieci. Omówiono także dalsze działania takie jak Forum AAL, które będzie miało miejsce w Wiedniu w dniach 29 września oraz 1 października. W trakcie spotkania, zdecydowano o zorganizowaniu, we wrześniu kolejnych warsztatów, w Holandii, na których poddana zostanie pod dyskusję mapa drogowa AAL. Sesji "AAL@Community" przewodniczyć będzie AGE. Wytypowani przez AGE mówcy zabiorą głos na temat poprawy działania środowiska i wsparcia dla osób starszych.



Informacje o projekcie: <http://www.aaliance.eu/public/> lub isabel.borges@age-platform.org / kusuto.naito@age-platform.org / llenia.gheno@age-platform.org

2^{gie} spotkanie Komitetu doradczego DREAMING w Berlinie w dniu 28 kwietnia



DREAMING – Przyjazne ludziom starszym działanie alarmów i monitorowanie komputerowe, to projekt finansowany przez EU CIP-PSP (Competitiveness and Innovation Program-Policy Support Program). Projekt został rozpoczęty w maju 2008 i ma trwać 36 miesięcy. Głównym jego celem jest umożliwienie ludziom starszym na przebywanie ich domach tak długo jak fizycznie i psychicznie są do tego zdolni.

2^{ie} spotkanie uczestników tego projektu odbyło się 28 kwietnia w Berlinie, Uczestnicy odwiedzili miejsce we Wschodnim Berlinie w (Theodorus Hospiz Marzahn) gdzie się odbywa program pilotażowy, co pozwoliło zapoznać się z technologią używaną w projekcie oraz porozmawiać z ludźmi starszymi tym projektem objętych. Członkowie Komitetu doradczego dyskutowali również na temat trudności wynikających z prowadzenia projektu w warunkach klinicznych i omawiali przyszłe działania projektu. AGE będzie organizowało dodatkowe wizyty w miejscach w których programy pilotażowe mają miejsce i będzie usiłowało wyciągnąć z tych wizyt wnioski, które pomogą w stworzeniu odpowiednich możliwości i doprowadzą do zniesienia istniejących w ICT barier.

Więcej informacji: isabel.borges@age-platform.org / kusuto.naito@age-platform.org / llenia.gheno@age-platform.org lub strona projektu [Dreaming http://www.dreaming-project.org/index.php](http://www.dreaming-project.org/index.php)

Wyzwania stawiane Europie przez technikę cyfrową, warsztaty Bruksela 28 maja

Miasto Sunderland (UK) i North East England Biuro w Brukseli, w dniu 28 kwietnia, zorganizowały warsztaty pod tytułem "Wyzwania stawiane Europie przez technologię cyfrową" i zaprosiły AGE do przedstawienia swojego stanowiska dotyczącego wykluczenia ze świata "cyfrowego" ludzi starszych. Ten typ wykluczenia jest częścią wykluczenia społecznego, istniejące wykluczenie pogłębia. W czasie warsztatów przedstawione zostały różne stanowiska, które wskazywały jak można to wykluczenie zmniejszać na poziomie lokalnym, krajowym w Unii Europejskiej i wśród samych zainteresowanych. Ranna sesja była poświęcona prezentacjom dotyczącym 1) europejskiej wizji integracji cyfrowej, 2) programom pilotażowym w Wielkiej Brytanii 3). Programowi integracyjnemu prowadzonemu przez miasto Sunderland.

Więcej informacji o warsztatach i ich problematyce: <http://www.sunderland.gov.uk/wherepeoplematter/>
Informacje o ICT i zagadnieniach starzenia się: isabel.borges@age-platform.org / kusuto.naito@age-platform.org / ilenia.gheno@age-platform.org

Międzynarodowa Konferencja OASIS: Prośba o przysyłanie streszczeń naukowych prezentacji.



Wsparcie holistycznie niezależnego życia i mobilności ludzi starszych w Europie. Połączenie ze sobą oferowanych usługi tak by były one powiązane ze sobą i zintegrowane.? Określenie jakie są najważniejsze potrzeby osób starszych i ich opiekunów, jakie są ich obawy i oczekiwania wynikające z pojawienia się nowych technik oraz usług? Wiele z tych tematów zostanie omówione na 1^{szej} międzynarodowej konferencji OASIS, która odbędzie się 4 i 5 listopada 2009.

Po pierwszej półdniowej sesji plenarnej, na konferencji będą miały miejsce równoległe sesje, na których uczestnicy z całego świata przedstawią swoje referaty. Prosimy o przesyłanie streszczeń naukowych referatów i sesji plakatowych. **Prosimy o ich przesłanie do piątku 17 lipca.** Zatwierdzone one zostaną do dnia 28 sierpnia, całe prezentacje muszą być przesłane przed 2 października 2009.

Projekt OASIS przyzna dwie nagrody, jedną za najlepszy referat studencki drugą za najlepszy referat z rozwijających się krajów. Nagroda to 1000€. Jeżeli chcesz ,żeby Twój referat brał udział w konkursie zaznacz to przesyłając streszczenie.

Więcej informacji na stronie AGE w sekcji projekty lub porozum się z ilenia.gheno@age-platforom.org lub Kusuto.naito@age-platform.org.

Pierwsze Europejskie Forum użytkowników i warsztaty zorganizowane w ramach projektu AEGIS.

Poprzez sieć utworzoną przez AGE w ramach projektu OASIS zostaliśmy poinformowani o projekcie AEGIS (Open Source-based Generalized Accessibility Support for Mainstreaming ICT). Projekt jest finansowany w ramach 7⁹⁰ Program Ramowego i ma na celu dostarczenie deweloperom wbudowanych rozwiązań ułatwiających dostępność istniejących i powstających produktów pojawiających się na masowym rynku produktów ICT. Powinny one pozwalać na życie natychmiast po podłączeniu, powinny być łatwe do dostosowania do indywidualnych potrzeb, łatwe do ustawienia oraz mające zastosowanie w różnych układach. W projekcie AEGIS użytkownik jest zawsze w centrum wszystkich rozwiązań technologicznych. Dlatego też użytkownicy zostali zaproszeni do uczestniczenia w projekcie (użytkowanie komputerów, telefonów komórkowych, internet itd.) oraz na tą pierwszą międzynarodową konferencję, która odbędzie się 5 i 6 czerwca w Research In Motion UK Ltd, Slough, Berkshire, United Kingdom. Organizatorzy mają nadzieję, że dyskusja pomiędzy użytkownikami i deweloperami będzie owocna oraz pozwoli na dostosowanie osiągnięć technologicznych i usług do potrzeb ludzi starszych.

Więcej informacji: www.aegis-project.eu

Opieka nad ludźmi starszymi i ich niezależne życie

18 maja 2009 AGE wzięło udział w seminarium organizowanym przez Central Sweden Brussels. AGE było zainteresowane spotkaniem jako, że omawiano na nim sprawy związane z projektami w których AGE uczestniczy takich jak OASIS, AALIANCE, DREAMING, które dotyczą niezależnego życia oraz polepszenia jakości życia ludzi starszych. AGE przedstawiło swoje obecne oraz przyszłe działania i mówiło o możliwości ich połączenia z działaniami na poziomie lokalnym, w Szwecji.

W szczególności przyjazny użytkownikom "Portal dla ludzi Starszych" wzbudził zainteresowanie. Został on stworzony w oparciu o intuicję, jest on kompletny, przekazuje informacje o usługach pomocy w domach, planowaniu posiłków, działalności sportowej, podając koszty poszczególnych usług. Informacje są aktualizowane i łatwo dostępne. Spotkanie było bardzo owocne, podkreślono udział ludzi działających na poziomie lokalnym i europejskim.

Dodatkowe informacje: ilenia.gheno@age-platform.org lub Mr. Ted.Bergman@centralsweden.be.

Spotkanie ekspertów na temat dostępu do internetu w Europie.

Raport ze spotkania ekspertów dotyczącego dostępności internetu w Europie i wdrożenia (WCAG) 2.0, które miało miejsce w Brukseli w dniu 23 marca znaleźć można na: [C:\Users\lannem\Documents\Report from expert meeting on web accessibility 23 March 2009 \(Final draft\) \(2\).doc](C:\Users\lannem\Documents\Report from expert meeting on web accessibility 23 March 2009 (Final draft) (2).doc)

Strona czytelników:

Działania pomiędzy pokoleniami



Z okazji Europejskiego Dnia Solidarności Pomiędzy Pokoleniami, 29 kwietnia, wielu naszych członków zorganizowało między pokoleniowe imprezy na poziomie lokalnym i krajowym. Listę tych wydarzeń można znaleźć na naszej stronie: <http://www.age-platform.org/EN/spip.php?article686>

20go kwietnia, Rząd Wielkiej Brytanii zatwierdził 5,5 miliona funtów na program finansujący 12 projektów między pokoleniowych

20 kwietnia, Rząd Wielkiej Brytanii rozpoczął projekt, wart 5.5 miliona funtów, mający na celu zbliżenie ludzi starych i młodych, w ich środowisku. Z pieniędzy tych finansowanych będzie 12 międzypokoleniowych projektów, w całym kraju, w które to projekty włączeni będą zarówno młodzi jak i starsi ludzie, po pozwoli na zniesienie barier i negatywnych stereotypów.

[Please click here to read the full article](#)

BAGSO ' Deklaracja Berlińska'

Przy współpracy 7 niemieckich firm/organizacji, BAGSO, niemiecka platforma koordynująca, wydała deklarację mającą na celu promowanie lepszych warunków zatrudnienia i pracy dla ludzi starszych. Podpisując tą deklarację firmy zobowiązały się do przestrzegania 10 uzgodnionych zasad i zachęcania innych firm do podpisania deklaracji. Z okazji podpisania deklaracji przez Ursula van der Leyen., niemiecką Minister ds. Rodziny, Spraw Społecznych, Ludzi Starszych, Kobiet i Młodzieży, w prasie pokazała się informacja o tej Deklaracji

Więcej informacji w języku angielskim:

C:\Users\lannem\Documents\BAGSO_Pressemitteilung - Berliner Erklärung-EN.doc

<C:\Users\lannem\Documents\BAGSO-10 Punkte Berliner Erklärung - EN.doc>

W języku francuskim: C:\Users\lannem\Documents\BAGSO_Pressemitteilung - Berliner Erklärung-FR.doc

<C:\Users\lannem\Documents\BAGSO-10 Punkte Berliner Erklärung - FR.doc>



Konferencje

http://www.age-platform.org/EN/article.php3?id_article=515

Publikacje

EUROFOUND: Overview of recent publications on ageing to mark EU Day on Intergenerational Solidarity

On the occasion of the first [European Day on Solidarity and Cooperation between Generations](#), on 29 April 2009, Eurofound published an overview of recent research findings on employment of older people and active ageing issues:

<http://www.eurofound.europa.eu/areas/populationandsociety/eurdaysolidarity2009.htm>

ETUI: Social developments in the European Union 2008, Christophe Degryse

The ETUI and Observatoire Social Européen have published a new edition of Social Developments in the EU. The urgent problem of global warming was compounded, in 2008, by a proliferation of crises – food, financial, economic, social, etc – reinforcing the need for the European Union to play a stronger role in building a new model of development, both internationally and at home. The 2008 edition looks at the social policy issues that featured on the European agenda in 2008: working time, European Works Councils, social dialogue, the posting of workers, free movement of patients.

<http://www.etui.org/research/activities/Employment-and-social-policies/Books/Social-developments-in-the-European-Union-2008>

Wezwania do składania propozycji projektów

Expansion of the Survey on Health, Ageing and Retirement in Europe (SHARE)

This call (VP/ 2009/009) aims at supporting national authorities of Member States and EEA/EFTA countries not yet covered by SHARE to collect national data collection coordinated with the methodology of the overall SHARE survey. Funding from PROGRESS should complement existing or planned activities.

Participation in this call is restricted to the national authorities of the EU Member States and EEA/EFTA countries not yet covered by SHARE.

The deadline for submission of proposals is 06.07.09

For more information:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=630&langId=en&callId=206&furtherCalls=yes>

Innovative Projects for Worker Mobility in the EU

The objective of this call (VP/2009/007) is the co-funding of a limited number of innovative projects to facilitate worker mobility in the European Union (both job-to-job mobility and geographical mobility).

The deadline for submission is 09.06.09

For more information:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=630&langId=en&callId=204&furtherCalls=yes>

Mapping of the legal, institutional and political framework of the fight against discrimination in Turkey and the Western Balkans

For the purpose of this study, the term 'Western Balkans' covers the following states: Albania, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Kosovo, the former Yugoslav Republic of Macedonia, Montenegro and Serbia.

The aim of the study (VT/2009/006) is to provide an overview of legislation and policies on the fight against discrimination and the promotion of equality, draw up an inventory of discrimination and map the relevant parties involved in the fight against discrimination and the promotion of the principle of equality. The types of discrimination to be dealt with will be those relating to race and ethnic origin, religion and beliefs, **age**, disability and sexual orientation, in the fields of employment, education, training, social protection, access to goods and services, social benefits and membership of employees' organisations. The gender aspects of each of these different types of discrimination should also be considered, as should aspects linked to multiple discrimination.

For more information: <http://www.enar-eu.org/Page.asp?docid=21147&langue=EN>

Czy wiesz że ?

Fundusz Zdrowia Wielkiej Brytanii British National Health System (NHS) to organizuje w internecie rodzaj aukcji na której „kupuje” mniej kosztowną opiekę dla osób z demencją lub nieuleczalnie chorych.

Więcej informacji: http://www.timesonline.co.uk/tol/life_and_style/health/article6401002.ece

If you would like to contribute with news stories, please contact AGE – The European Older People's Platform Information and Communication Officer Anne Mélard at: anne.melard@age-platform.org